

**ES**

## Mando a distancia, Termostatos de ambiente y Módulo repetidor para cuadros de control electrónicos CCE

Instrucciones de Funcionamiento, Limpieza y Mantenimiento para el **USUARIO**

Página ..... 4

**DE**

## Fernsteuerung, Raumthermostate und Verstärkermodul für elektronische Schalttafeln CCE

Betriebs-, Reinigungs- und Wartungsanleitung für den **BENUTZER**

Seite ..... 8

**GB**

## Remote control, room Thermostats and repeater Module for CCE Electronic Control Panels

Operating, Cleaning, and Maintenance Instructions for the **USER**

Page ..... 5

**IT**

## Comando a distanza, Termostati ambiente e Modulo ripetitore per quadro comandi elettronico CCE

Istruzioni di Funzionamento, Pulizia e Manutenzione per l'**UTENTE**

Pagina..... 10

**FR**

## Télécommande, Thermostats d'ambiance et Module répéteur pour tableaux de contrôle électriques CCE

Instructions de fonctionnement de Nettoyage et de maintenance pour l'**UTILISATEUR**

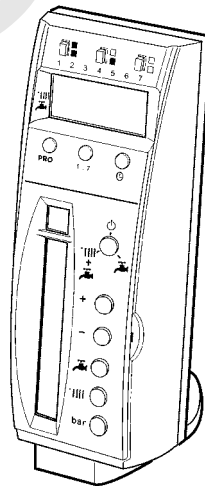
Page ..... 7

**PT**

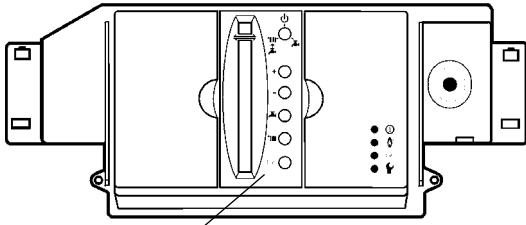
## Comando à distância, Termostatos de ambiente e Módulo amplificador para Quadros de controlo electrónicos CCE

Instruções de Funcionamento Limpeza e Manutenção para o **UTENTE**




Página ..... 12









1

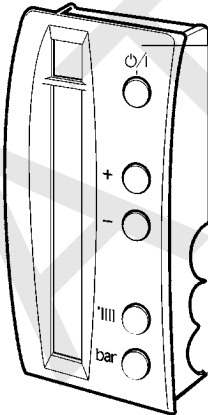


Mando caldera / Boiler control  
 Commande chaudière / Steuerung Kessel  
 Comando caldaia / Comando caldeira

-  Tensión / Power / Tensão  
Spannung / Tensione / Corrente
  -  Anomalia / Fault  
Anomalie / Störung  
Anomalia / Anomalia
  -  Anomalia presión  
Pressure fault  
Anomalie pressão  
Störung druck  
Anomalia della pressione  
Anomalia pressão
- Anomalia Técnica / Technical fault  
 Anomalie Technique / Technische störung  
 Anomalia Tecnica / Anomalia Técnica

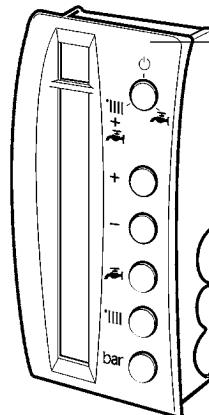
-  Selector de servicios / Service selector / Sélecteur de services  
Betriebswahlschalter / Selettore modo di funzionamento / Selector de serviços
-  Aumento / Increase / Augmentation / Erhöhung / Aumento / Aumento
-  Disminución / Decrease / Diminution / Verminderung / Disminuzione / Disminuição
-  A.C.S. / D.H.W. / E.C.S. / Heißwasser / A.C.S. / A.Q.S
-  Calefacción / Heating / Chauffage / Heizung / Riscaldamento / Aquecimento Central
-  Presión / Pressure / Pression / Druck / Pressione / Pressão

3

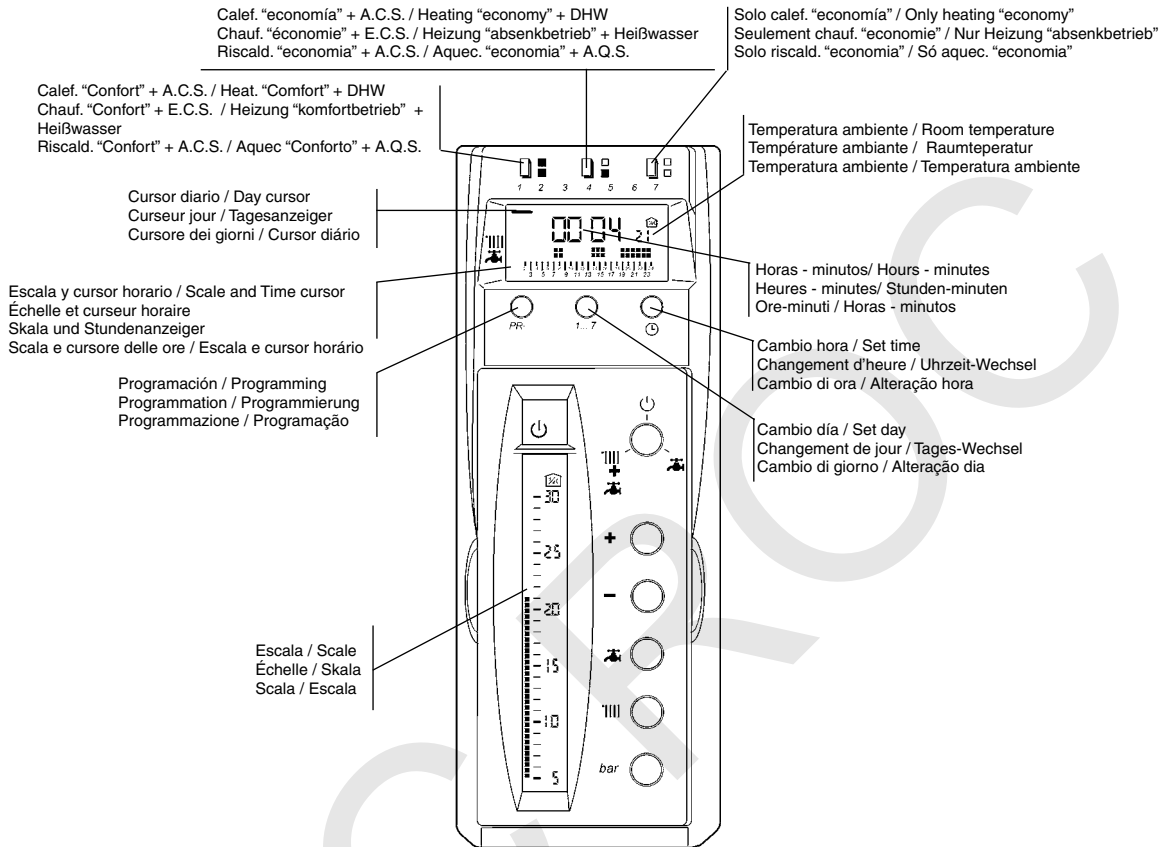


Mando GT  
 GT Control  
 Commande GT  
 Steuerung GT  
 Comando GT  
 Comando GT

4



Mando GTI-GTA  
 GTI-GTA Control  
 Commande GTI-GTA  
 Steuerung GTI-GTA  
 Comando GTI-GTA  
 Comando GTI-GTA



## Características principales

Tensión de alimentación:

- MD-200 y TA-200: 15 VCC
- RA-200: 3 pilas LR AA 06 alcalinas
- MR-200: 230V 50Hz

Temperatura de utilización: de 0 °C a 50 °C (de 0 °C a 40 °C para MR-200)

## Funcionamiento

Todos los leds, símbolos y escalas que se mencionan en el texto de estas Instrucciones se han identificado en las Figs. 1 y 2.

## Mando de caldera

Su funcionamiento es idéntico al que se indica en las Instrucciones de los cuadros de control CCE. Colocado en TA-200 o RA-200 indica adicionalmente la temperatura de ambiente.

## Funcionamiento de TA-200 y RA-200 Visualización de la temperatura de ambiente

Se indica sobre una escala de 5 °C a 30 °C del Mando de caldera (Fig. 3 ó 4) y con cifras (Fig.2). En el primer caso, los dos cuadros al nivel de los valores programados para las temperaturas ambiente de "Confort" (T con)\* y "Economía" (T eco)\* parpadean.

\* La temperatura ambiente de "Confort" (T con) es la seleccionada para los períodos de ocupación de la vivienda o local. La temperatura ambiente de "Economía" (T eco) es la que suele seleccionarse para los períodos nocturnos o de ausencia.

Los valores programados de fábrica para T con y T eco son 22 °C y 15 °C, respectivamente.

## Modificación de los valores de temperaturas de ambiente de Confort y Economía

- Pulsar la tecla **+** o **■** para modificar la temperatura ambiente "Confort" o "Economía", respectivamente. El cuadro que indica la temperatura seleccionada parpadea rápida-mente mientras que el otro permanece fijo.
- Una vez seleccionada la temperatura deseada, pulsar la tecla **+** o **■** para aumentarla o disminuirla en 0,5 °C cada vez.

Después de 10 segundos sin pulsar ninguna tecla se memoriza el nuevo valor.

## Visualización de la temperatura de caldera

Al pulsar la tecla **|||||**, se indica la temperatura de caldera durante 10 segundos. El valor programado lo establece el equipo y no se visualiza.

Al cabo de los 10 segundos la pantalla muestra nuevamente la temperatura ambiente.

## Visualización de la temperatura del Agua Caliente Sanitaria y modificación del valor programado para ella

Al pulsar la tecla **T**, se indica la temperatura de Agua Caliente Sanitaria y el valor programado para ella durante 10 segundos.

Al pulsar la tecla **+** o **■** se aumenta o disminuye 2 °C el valor programado. Después de 10 segundos sin pulsar ninguna tecla, la pantalla muestra nuevamente la temperatura de ambiente.

## Visualización de la presión

Al pulsar la tecla **bar** se indica durante 10 segundos la presión de la instalación. Al final del tiempo indicado, la pantalla muestra nuevamente la temperatura de ambiente.

## Puesta en hora del reloj

### Cambio de la hora

Al pulsar la tecla **⌚** (Fig.2) las cifras que corresponden a las horas parpadean rápidamente.

Cada pulsación sobre **+** adelanta una hora el reloj, y cada pulsación sobre **■** la atrasa. Una segunda pulsación sobre la tecla **⌚** inicia el parpadeo de las cifras que corresponden a los minutos. Cada pulsación sobre **+** adelanta un minuto el reloj, y cada pulsación sobre **■** la atrasa.

Una tercera pulsación sobre la tecla **⌚**, o el final del parpadeo de las cifras (transcurridos 10 segundos sin pulsar ninguna tecla) restablece el normal funcionamiento del reloj, así como la visualización original de la pantalla.

### Cambio del día de la semana

Al pulsar la tecla **1...7** (Fig. 2) el cursor diario parpadea rápidamente. A cada pulsación sobre **1...7** avanza un día el reloj.

Al cabo de 10 segundos sin pulsar **1...7** se recupera la visualización normal de la pantalla.

## Programación de los servicios de Calefacción y de Agua Caliente Sanitaria

El sistema de programación del TA-200 permite asignar un programa de Calefacción y Agua Caliente Sanitaria diferente para cada día de la semana, eligiendo para cada hora del día si se desea calefacción T con o T eco o Agua Caliente Sanitaria.

## Programa estándar semanal de fábrica

El la memoria del termostato se ha introducido en fábrica un programa de Calefacción y de Agua Caliente Sanitaria (en grupos térmicos GT solo calefacción) con los horarios que se indican:

Programa días 1 (lunes) a 5 (viernes)	Horario	Calefacción	A.C.S.
	0-6	T eco	si
	6-8	T con	si
	8-12	T eco	si
	12-15	T con	si
	15-17	T eco	si
	17-23	T con	si
	23-24	T eco	si

Programa días 6 (sábado) y 7 (domingo)	Horario	Calefacción	A.C.S.
	0-7	T eco	si
	7-23	T con	si
	23-24	T eco	si

## Realización de un programa personal

Para modificar el programa de fábrica por otro adaptado a las necesidades del Usuario, proceder a:

- Pulsar la tecla **PRO**. El cursor diario parpadea debajo del nº 1 y el cursor horario lo hace en 0..1, indicando que va a modificarse el programa del lunes entre las 0 y 1 horas.
- Asignar a cada hora una de las siguientes funciones \*:
- Calefacción "confort" y Agua Caliente Sanitaria = pulsar **■**
- Calefacción "economía" y Agua Caliente Sanitaria = pulsar **■**
- Solo Calefacción "economía" = pulsar **□**

\* **Atención:** Le remitimos al apartado "visualización de la temperatura de ambiente" al principio del capítulo "Funcionamiento de TA-200 y RA-200" en el que se indica que la temperatura ambiente de "Confort" (T con) es la seleccionada para los períodos de ocupación de la vivienda o local. La temperatura ambiente de "Economía" (T eco) es la que suele seleccionarse para los períodos nocturnos o de ausencia.

Cuando se ha asignado la función deseada a una hora, el cursor horario avanza automáticamente a la siguiente, lo que permite asignar función a la misma.

– Una vez modificado el programa de un día (no es preciso llegar a las 24 h) es posible:

### Copiar el programa al día siguiente

– Pulsar y mantener la tecla **1...7** hasta que la pantalla parpadee y el cursor diario avance. Se ha copiado el programa y puede modificarse o copiarse de nuevo.

### Modificar el programa del día siguiente




– Pulsar la tecla **1...7**. El cursor diario avanza y el cursor horario se sitúa en 0..1

### Salir del modo de programación

Pulsar la tecla **PRO** o dejar transcurrir 30 segundos sin pulsar ninguna tecla.

## Modificación transitoria del programa

Cuando el programa establecido no resulte adecuado para un determinado período, no es necesario modificarlo para siempre, ya que es posible una modificación transitoria del mismo.


Pulsando las teclas , ,  sin pulsar antes la tecla **PRO**, se modifica transitoriamente el programa establecido asignando al período horario seleccionado el funcionamiento que corresponde a la tecla pulsada.

La modificación transitoria tiene una duración máxima de 24 horas.

Para finalizar la introducción de la modificación transitoria, dejar transcurrir 10 segundos sin pulsar ninguna tecla.

## Recuperación de los valores de temperaturas y del programa de fábrica

En cualquier momento, excepto durante los procesos de modificación, pueden restablecerse los valores de fábrica para las temperaturas de "Confort" (22 °C) y "Economía" (15 °C), el valor programado para la temperatura de Agua Caliente Sanitaria (60 °C / 70 °C en versión GTA), así como el programa estándar de fábrica indicado anteriormente. Para ello proceder a:

- Pulsar al mismo tiempo las teclas **bar** y  durante 2 segundos. La pantalla parpadea dos veces como indicación de que se han restablecido los valores de fábrica.

## Funcionamiento del Control Funcionamiento con MD-200

Coincide con el indicado en las Instrucciones de los Cuadros de control CCE.

## Funcionamiento con TA-200 Reserva de cuerda


El termostato TA-200 dispone de una reserva de cuerda de 5 horas, en previsión de un corte del suministro eléctrico. Si se supera este tiempo será necesario reprogramar sólo día y hora. El posible programa personal introducido por el Usuario, así como los valores de Confort, Economía y de Agua Caliente Sanitaria programados permanecen en memoria.

## Funcionamiento con RA-200 Reserva de cuerda

El RA-200 dispone de dos minutos para el cambio de pilas sin perder la hora y día del reloj. El programa y valores programados no se pierden aún cuando se supere este tiempo.

## Duración de las pilas

El RA-200 tiene autonomía para un año si se utilizan pilas alcalinas tipo LR AA 06.

Aproximadamente un mes antes de agotarse las pilas, se ilumina el símbolo  como indicación de que deben ser sustituidas.

## Limpieza

No la precisan expresamente.

## Mantenimiento

No lo precisan periódicamente.

## Atención

Características y prestaciones susceptibles de modificación sin previo aviso.

## Marcado CE

Los MD-200, TA-200, RA-200 y MR-200 son conformes a las Directivas Europeas 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética y 73/23/CEE de Baja Tensión. Los RA-200 y MR-200 son conformes, además, a la Directiva Europea 1999/5/CEE de RTTE.

ATCROC

**Baxi Calefacción, S.L.U.**

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona  
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | [www.baxi.es](http://www.baxi.es)